

A Pouaidao, on patoisan s'ei'n va = A Puidoux, un patoisan s'en va

Autor(en): **F.D.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **11 (1983)**

Heft 40

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240934>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A POUAIDAO, ON PATOISAN S'EIN VA

Lo vîlyo dêvesâ fâ venî lè patoisan vîlyo et solido, l'a ètâ lo casse dè noûtr'ami Lucien Mouron, qu'avâi z'u nonant'an stâo tein passâ et qu'avâi èta fîtâ pè lè z'autoritâ dè la coumouna. L'avâi reçu lo fauteu po sè repousâ dè sè peinnè mâ, à la dèrrière tenâblya dè l'Amicâla dâi patoisan dè Savegny-Fory, l'a de que l'avâi pas oncora z'u lesî dè sè lâi assetâ, câ faut dere que l'êtâi oncora tot vedzet et que fotemassivè oncora tot dâo long pè tsî li à Grandze-Nâova.

Adan, po fîtâ clli bal anniverséro, quauquè meimbro dâo comitâ dè l'Amicâla dè Savegny-Forî sant z'u lâi dere lâo fèlicitachon et lâi apportâ quauquè bounè botoillè po lâi âidyî à s'einmodâ gaillameint vè lo ceintènéro . . . porquî pas ?

Mâ onna croûye novalla l'è arrevâie po no fére à savâi que noûtr'ami Lucien dêvessâi pas lâi arrevâ et l'è lo sat dâo mâi dè mâ 1983 que l'a modâ po lé d'amont, retrovâ onna tropa d'ami patoisan que lâi sant dzâ.

Lâi avâi grantein que Lucien Mouron l'êtâi presideint dè l'Amicâla dâi patoisan dâo Mont-Pèlerin et lâi avâi assebin 'nna bouna vouârba que l'êtâi meimbro dè l'Amicâla dè Savegny-Forî. Adan que vegnîve âi tenâblyè, toralyîve adî sa pipa corba à couvîcllio et l'avâi, d'na fatta à l'autra dè son gilet, 'nna tseinna dè montra, avoué dâi peindolyon, que fasâi on effet dâo tounéro. L'avâi adî 'nna galésa gouguenetta à no contâ, et l'è dinse que, bin à regret, no faut dere adiû à clli crâno ami Lucien et, à sa famelye, noûtr'amicâla sympati.

A PUIDOUX, UN PATOISAN S'EN VA

Le vieux parler fait venir les patoisants âgés et solides, cela a été le cas de notre ami Lucien Mouron, qui avait eu nonante ans il y a quelque temps et avait été fêté par les autorités de la commune; il avait reçu le fauteuil traditionnel pour se reposer de ses peines mais, à la dernière assemblée de l'Amicale des patoisants, à Savigny, il avait dit qu'il n'avait pas encore eu le temps d'y prendre place, car il faut dire qu'il était encore vaillant et s'occupait activement à de menus travaux à sa ferme de Grange-Neuve.

Alors, pour fêter ce bel anniversaire, quelques membres du comité de l'Amicale des patoisants de Savigny-Forel ont été lui dire leurs félicitations et lui apporter quelques bonnes bouteilles pour l'aider à partir gaillardement vers le centenaire pourquoi pas ?

Mais une mauvaise nouvelle est arrivée pour nous faire savoir que notre ami Lucien ne devait pas y arriver et c'est le 7 mars 1983 qu'il est parti pour là-haut, retrouver les amis patoisants qui s'y trouvent déjà.

Il y avait longtemps que Lucien Mouron était président de l'Amicale des patoisants du Mont-Pèlerin et aussi un certain temps qu'il était membre de l'Amicale des patoisants de Savigny-Forel. Alors qu'il venait aux assemblées, il tirait sur sa pipe, compagne inséparable, munie du couvercle des pipes courbes et, d'une poche à l'autre de son gilet, une chaîne de montre à pendentifs faisait un effet du tonnerre. Il avait toujours une gaudiole à nous conter, et c'est ainsi que, bien à regret, nous devons dire adieu à ce brave ami Lucien et, à sa famille, notre amicale sympathie.